

E DIN EN 12942:2017-02 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-01-13

**Atemschutzgeräte - Gebläsefiltergeräte mit Vollmaske, Halbmaske oder Viertelmaske
- Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung; Deutsche und Englische Fassung prEN
12942:2016**

**Respiratory protective devices - Power filtering devices incorporating full face
masks, half masks or quarter masks - Requirements, testing, marking; German and
English version prEN 12942:2016**

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe, Definitionen, Beschreibung, Abkürzungen und Symbole.....	7
3.1 Begriffe.....	7
3.2 Beschreibung.....	7
3.3 Symbole.....	8
4 Bezeichnung.....	8
5 Einteilung.....	9
6 Anforderungen.....	10
6.1 Allgemeines.....	10
6.2 Nennwerte und Toleranzen.....	10
6.3 Ergonomie.....	10
6.4 Auslegung.....	11
6.5 Werkstoffe.....	11
6.5.1 Allgemeines.....	11
6.5.2 Hautverträglichkeit.....	11
6.6 Mechanische Beanspruchung (optional).....	11
6.7 Temperaturbeständigkeit.....	11
6.8 Atemanschluss (RI).....	11
6.8.1 Allgemeines.....	11
6.8.2 Vollmasken (andere als nach EN 136).....	12
6.8.3 Halbmasken und Viertelmasken (andere als nach EN 140:1998).....	13
6.9 Nach innen gerichtete Leckage.....	14
6.9.1 Allgemeines.....	14
6.9.2 Eingeschaltete Stromversorgung.....	15
6.9.3 Ausgeschaltete Stromversorgung.....	15
6.10 Atemwiderstand.....	15
6.10.1 Allgemeines.....	15
6.10.2 Einatemwiderstand.....	15
6.10.3 Ausatemwiderstand.....	15
6.11 Luftversorgung.....	15
6.12 Warneinrichtungen.....	16
6.12.1 Allgemeines.....	16
6.12.2 Warnhinweis bei unzureichender Stromversorgung.....	16
6.12.3 Warnhinweis bei geringem Volumenstrom.....	17
6.13 Elektrische Bauteile.....	17
6.14 Atemschlauch, falls zutreffend, und Kupplungen.....	17
6.15 Filter.....	18

6.15.1	Partikelfilter	18
6.15.2	Gasfilter	18
6.15.3	Filteranforderungen	20
6.16	Geräuschpegel	23
6.17	Kohlendioxid-Gehalt der Einatemluft (Totraum).....	24
6.18	Entflammbarkeit	24
6.19	Am Atemanschluss befestigte Teile.....	24
6.19.1	Vollmaske	24
6.19.2	Halbmaske und Viertelmaske	25
6.20	Gesamtmasse des ASG.....	25
6.21	Praktische Leistung.....	25
7	Prüfung	26
7.1	Prüfplan.....	26
7.2	Temperaturkonditionierung.....	27
7.2.1	ASG-Bauteile, einschließlich der Filter	27
7.2.2	Partikelfilter und Gasfilter	28
7.3	Inspektion.....	28
7.4	Nach innen gerichtete Leckage	28
7.4.1	Allgemeines.....	28
7.5	Kohlendioxid-Gehalt der Einatemluft (Totraum).....	29
7.5.1	Kurzbeschreibung.....	29
7.5.2	Prüfeinrichtungen.....	29
7.5.3	Verfahren.....	30
7.5.4	Bericht	30
7.6	Atemwiderstand	31
7.6.1	Einatemwiderstand bei abgeschaltetem Gerät.....	31
7.6.2	Einatemwiderstand mit eingeschaltetem Gerät.....	31
7.6.3	Ausatemwiderstand mit eingeschaltetem Gerät.....	31
7.7	Gebrauchsdauer laut Herstellerangabe.....	32
7.7.1	Kurzbeschreibung.....	32
7.7.2	Prüfeinrichtung	32
7.7.3	Vorbereiten des Geräts.....	32
7.7.4	Verfahren.....	32
7.8	Volumenstrom der Luftversorgung.....	32
7.8.1	Kurzbeschreibung.....	32
7.8.2	Prüfeinrichtungen.....	33
7.8.3	Vorbereitung des ASG	33
7.8.4	Verfahren: Anfangsvolumenstrom	33
7.8.5	Verfahren: Nenngebrauchsdauer.....	33
7.8.6	Warnhinweis bei unzureichender Stromversorgung.....	35
7.8.7	Warnhinweis bei geringem Volumenstrom.....	35
7.9	Formbeständigkeit des Atemschlauches.....	35
7.9.1	Prüfeinrichtung	35
7.9.2	Verfahren.....	35
7.10	Festigkeit von Schlauch und Kupplungen	36
7.11	Interaktiver Volumenstrom.....	36
7.11.1	Allgemeines.....	36
7.11.2	Prüfeinrichtung	37
7.11.3	Verfahren.....	37
7.12	Mechanische Festigkeit	39
7.12.1	Prüfeinrichtungen.....	39
7.12.2	Prüfverfahren.....	39
7.13	Prüfung der Filterleistung.....	40
7.13.1	Allgemeines.....	40
7.13.2	Partikelfilterleistung	40
7.13.3	Gasaufnahmevermögen	41
7.14	Praktische Leistung.....	43

7.14.1	Prüfpersonen	43
7.14.2	Prüfbedingungen	43
7.14.3	Verfahren	44
7.14.4	Prüfbericht	44
8	Kennzeichnung.....	45
8.1	Allgemeines	45
8.2	RI.....	45
8.3	Gebläse und Batteriegehäuse (falls vom Gebläse getrennt).....	45
8.4	Filter	46
8.4.1	Allgemeines	46
8.4.2	Gasfilter und Kombinationsfilter	47
8.4.3	Kombinationsfilter	47
8.5	Filterverpackung.....	47
8.6	ASG-Verpackungen	47
9	Informationsbroschüre des Herstellers	47
9.1	Vollständiges Atemschutzgerät	47
9.2	Filter	48
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstung), die abzudecken sind		49
Literaturhinweise		51